

***Diverse Facetten der Linguistik* (= Linguistische Juniorentreffen in Wrocław I)**

23.-24.11.2018

Tagungsprogramm / Program konferencji

FREITAG / PIĄTEK, 23.11.2018	
7:30-8:55	Anmeldung der Teilnehmer im Tagungsbüro (vor dem Raum 208, 2. Stock) / Rejestracja uczestników w biurze konferencyjnym (przed salą 208, II p.)
9:00-9:30	Feierliche Eröffnung der Tagung, Raum 208, 2. Stock / Uroczyste otwarcie konferencji, sala 208, II p.
Moderation	Paulina Kluczna M. A., Konrad Szczepaniak
	Prof. Dr. Iwona Bartoszewicz, Prorektorin der Universität Wrocław Prof. Dr. Marcin Cieński, Dekan der Philologischen Fakultät der Universität Wrocław Dr. habil. Grzegorz Kowal, Prodekan der Philologischen Fakultät der Universität Wrocław Prof. Dr. Tomasz Małyszek, Direktor des Instituts für Germanistik der Universität Wrocław
	Plenarvortrag, Raum 208, 2. Stock / Wykład plenarny, s. 208, II p.
Moderation	Paulina Kluczna M. A., Konrad Szczepaniak
9:30-10:15	Prof. dr hab. Norbert Morciniec (Wyższa Szkoła Filologiczna we Wrocławiu): <i>O językowym obrazie świata w aspekcie glottodydaktycznym</i>
10:15-10:45	Kaffeepause, 2. Stock / Przerwa kawowa, II p.
11:00-12:30	Besichtigung des Hauptgebäudes der Universität Wrocław / Zwiedzanie Gmachu Głównego Uniwersytetu Wrocławskiego Führung/oprowadzanie: Dr Jan Pacholski Treffpunkt: Brunnen vor dem Hauptgebäude der Philologischen Fakultät, 11:00 / Zbiórka: fontanna przed budynkiem Wydziału Filologicznego, godz. 11:00
12:30-13:30	Pause für Mittagessen / Przerwa obiadowa

13:30-15:30	Arbeit in Sektionen / Praca w sekcjach			
	Sektion / Sekcja I Raum / sala 204 Leksykologia i leksykografia	Sektion / Sekcja II Raum / sala 26 Linguistische Zugänge zur Literatur und Übersetzung	Sektion / Sekcja III Raum / sala 219 Zwischen den Sprachen	Sektion / Sekcja IV Raum / sala 220 Diverse Probleme der Phraseologie
	Moderation/Moderacja: Konrad Szczepaniak	Moderation/Moderacja: Krystian Suchorab	Moderation/Moderacja: Konrad Szcześniak & Justyna Kasperek	Moderation/Moderacja: Aleksandra Molenda
13:30-14:00	Karolina Kompa (Uniwersytet Warszawski): <i>Co to są słowa książkowe? O potrzebie uściślenia kwalifikatorów słownikowych na przykładzie wyrazów opatrzonych kwalifikatorem 'książk.' w słowniku pod red. Mieczysława Szymczaka</i>	Anna Wojciechowska (Jagiellonen-Universität): <i>Fandubbing als eine neue Art der audiovisuellen Übersetzung?</i>	Admira Ćosić (Universität Ljubljana): <i>Aspekte der sprachlichen Interferenz zwischen Deutsch und Slowenisch</i>	Łukasz Piątkowski (Adam-Mickiewicz-Universität Posen): <i>Zur internen und externen Kookkurrenz der Funktionsverbgefüge am Beispiel des Verbs bringen im deutsch-polnischen Vergleich</i>
14:00-14:30	Magdalena Ślaska (Uniwersytet Gdański): <i>Perkerdansk, Kebabnorsk, Rinkebysvenska – jak zmieniają się języki skandynawskie na przestrzeni ostatnich 20 lat</i>	Anna Woronina (Moskauer Staatliche Linguistische Universität): <i>Textbildende Kategorien EIGEN und FREMD im Roman NIEDERGANG von R. Graf</i>	Martin Junge & Jovana Jovic (Universität Zürich): <i>Was ist Slovenisch? Der Weg zum Modalauxiliar: Eine diachrone Analyse von lahko</i>	Aleksandra Lidzba (Universität Wrocław): <i>Didaktisierung der Phraseologie am Beispiel der deutschen und polnischen Phraseologismen mit Tiernamen</i>
14:30-15:00	Rafał Smoleń (Uniwersytet Warszawski): <i>Pan, władca, król czy cesarz – w jaki sposób młody wenecki kupiec określał XV-wiecznych władców afrykańskich? Rozważania dotyczące opisu ustroju politycznego Wolofów w "Le navigazioni di Alvise da Ca' da Mosto e Pietro di Sintra" (c. 1465) autorstwa Alvise da Ca' da Mosto</i>	Paulina Kluczna (Universität Wrocław): <i>Zur Bildung und Verwendung der Adjektive in den von J.R.R. Tolkien kreierten Sprachen – Quenya und Sindarin</i>	Maria Katarzyna Prenner (University of Cologne): <i>Agentivity in human impersonal constructions in Polish</i>	Daniel Nowicki (Universität Wrocław): <i>Unanständige Phraseologie an gewählten deutschen und polnischen Beispielen</i>
15:00-15:30	Paulina Kaźmierczak (Uniwersytet Łódzki): <i>„Gdzie dwóch Polaków, tam trzy zdania.” O różnorodności nazw określających migrantów – na materiale leksykograficznym</i>	Valeria Sokolova (Moskauer Staatliche Linguistische Universität): <i>Zeithistorische Reflexion über die Reformation in literarischen Texten (c. F. Meyer: Das Amulett, g. Keller: Ursula)</i>	Aleksandra Putowska (Adam-Mickiewicz-Universität Posen): <i>Zwischensprachliche Einflüsse innerhalb Syntax beim Drittspracherwerb – eine Pilotstudie</i>	Nicoleta Gabriela Gheorge (Universität Bukarest): <i>Hundearbeit, hundserbärmlich, hundekalt vs. Hundehütte, Hundeauge, Hundehaare und ihre Übersetzbarkeit ins Rumänische</i>

15:30-16:00	Kaffeepause, 2. Stock / Przerwa kawowa, II p.		
16:00-18:00	Arbeit in Sektionen / Praca w sekcjach		
	Sektion / Sekcja V Raum / sala 204 Przekład i dydaktyka	Sektion / Sekcja VI Raum / sala 219 (Fach)sprachliche Diskurse	Sektion / Sekcja VII Raum / sala 220 Phonetik
	Moderation/Moderacja: Alicja Szulc	Moderation/Moderacja: Paulina Kluczna	Moderation/Moderacja: Daniel Nowicki
16:00-16:30	Martyna Maria Wardziak (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): <i>Definicje w tekstach ustaw. Formy i precyzja tłumaczenia</i>	Marlena Tomala (Universität Wien): <i>Wie wird die zukünftige Fachsprache der Computerspezialisten aussehen? Anglizismen in der Computerfachsprache im Russischen und Polnischen</i>	Patrycja Gołębowska (Universität Wrocław): <i>Phonetische Realisierung der Onomatopoetika in deutschen, englischen, polnischen und russischen Kinderliedern</i>
16:30-17:00	Karolina Kazik (Uniwersytet Wrocławski): <i>O przekładzie wierszy Tadeusza Różewicza przez Karla Dedeciusa</i>	Filip Kalaš (Universität der Hl. Kyrill und Method in Trnava): <i>Verwendung der Okkasionalismen in der Börsensprache</i>	Klaudia Gądek (Universität Wrocław): <i>Das deutsche /r/. Ausspracheprobleme?</i>
17:00-17:30	Agnieszka Kucfir (Uniwersytet Wrocławski): <i>Kolejność przyswajania struktur gramatycznych języka niderlandzkiego jako obcego a produkcja i recepcja języka w wymiarze implicytnym i eksplicytnym</i>	Ekaterina Vasileva (Staatliche Pädagogische Universität Moskau): <i>Asylbewerber, Asylsuchende oder Asylanten? Die Bezeichnungswahl im Migrationsdiskurs: eine onomasiologische Studie</i>	Aleksandra Molenda (Universität Wrocław): <i>Gehen Vokalverlängerungen mit Fokusakzenten einher?</i>
17:30-18:00	Zuzanna Mizera (Uniwersytet Wrocławski): <i>Dydaktyka tłumaczeń środowiskowych a lingwistyka</i>	Valerija Kulikova (Moskauer Staatliche Linguistische Universität): <i>Linguokognitive Aspekte der Vergleichsmodelle bei politischen Anthroponymen: Willy Brandt, Helmut Kohl, Gerhard Schröder</i>	Małgorzata-Róża Sawicka (University of Wrocław): <i>The concept of "phonemic awareness" and pronunciation instruction in teaching English to young learners</i>
19:00-22:00	Empfang im Pub Kaczka Dziwaczka / Bankiet w pubie KaczkaDziwaczka(ul. Podwale 62) Treffpunkt: Brunnen vor dem Hauptgebäude der Philologischen Fakultät, 18:45 / Zbiórka: fontanna przed budynkiem Wydziału Filologicznego, godz. 18:45		

SAMSTAG / SOBOTA, 24.11.2018

Arbeit in Sektionen / Praca w sekcjach			
09:00-11:00	Sektion / Sekcja VIII Raum / sala 205 Pragmalingwistyka	Sektion / Sekcja IX Raum / sala 219 Linguistische Zugänge zu gewählten Phänomenen	Sektion / Sekcja X Raum / sala 220 Różne aspekty analiz lingwistycznych
	Moderation/Moderacja: Agata Wiesiolek & Katarzyna Skrzynecka	Moderation/Moderacja: Anna Baier & Michael Skrzypczyk	Moderation/Moderacja: Karolina Krystek
9:00-09:30	Barbara Maj-Malinowska (Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach): <i>Grzeczność męska i kobieca w środowisku uczelnianym oczami kieleckich studentów</i>	Krystian Suchorab (Universität Wrocław): <i>Vulgarismen und ihre Rolle in deutschen und polnischen Liedtexten (am Beispiel von Rap und Rock)</i>	Magda Serwadczak (Uniwersytet Wrocławski): <i>Język manipulacji w polityce na przykładzie wystąpień parlamentarnych Geerta Wildersa</i>
9:30-10:00	Olga Kowalczyk (Uniwersytet Wrocławski): <i>Elementy konstrukcyjne spalinowozów M62 i 2M62 na gruncie języka ukraińskiego (studium etymologiczne)</i>	Miryam Diko (Universität Bukarest): <i>Kiezdeutsch & Rinkebysvenska – sprachliche Merkmale der multiethnischen Jugendsprache</i>	Wojciech Jastrzębski (Uniwersytet Wrocławski): <i>Lincz w Internecie – badanie słownictwa i wydźwięku emocjonalnego komentarzy</i>
10:00-10:30	Agnieszka Jolanta Urniaż (Uniwersytet Wrocławski): <i>Onomastyka w ogrodzie, czyli o nazewnictwie roślin w ujęciu konfrontatywnym</i>	Petra Oboňová (Universität der Hl. Kyrill und Method in Trnava): <i>Fußballsprache</i>	Dorota Watkowska (Nicolaus Copernicus University in Toruń): <i>The role of schematic constructions in plurilingual communication</i>
10:30-11:00	Ramona Mankowska (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): <i>Credit crunch, spread i rating we włoskim języku ekonomii i finansów</i>	Paulina Raszewska (Universität Wrocław): <i>Bewertung im Skispringen. Ausgewählte Phänomene in der deutschen und in der polnischen Sprache</i>	Karolina Mocek (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): <i>Analiza korpusowa konstrukcji Es ist + przymiotnik + zdanie podmiotowe w języku niemieckim oraz jej odpowiedników w języku polskim – Projekt badań</i>
11:00-11:30	Kaffeepause, 2. Stock / Przerwa kawowa, II p.		

Arbeit in Sektionen / Praca w sekcjach			
11:30-13:00	Sektion / SekcjaXI Raum / sala205	Sektion / SekcjaXII Raum / sala219	Sektion / SekcjaXIII Raum / sala220
	Lingwistyka w ujęciu interdyscyplinarnym	Diverse Fragestellungen in der Linguistik	Językowy obraz świata
	Moderation/Moderacja: Klaudia Korfanty	Moderation/Moderacja: Aleksandra Lidzba	Moderation/Moderacja: Katarzyna Gąsiorek
11:30-12:00	Konrad Szymczak (Uniwersytet Wrocławski): <i>Od Atomówek po Sex w Batmobilu. Nawiązania do popkultury w nazwach shotów i drinków</i>	Ekaterina Kuzovnikova (Staatliche Pädagogische Universität Moskau): <i>Ist der schwarze Humor heute „Pop“?</i>	Maria Sędziak (Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy): <i>O polskim językowym obrazie MIŁOŚCI</i>
12:00-12:30	Agnieszka Banach (Uniwersytet Łódzki): <i>Podróże małe i duże – analiza nazw blogów podróżniczych</i>	Damian Wątrobiński (Adam-Mickiewicz-Universität Posen): <i>Performativer Charakter der Audiodeskription von Werken der bildenden Kunst</i>	Zofia Nauka (Uniwersytet Wrocławski): <i>Językowy obraz matki w dyskursie liberalnym i konserwatywnym</i>
12:30-13:00	Dominika Ziętek (Uniwersytet Wrocławski): <i>Badanie systemów orientacyjnych – czego nie wiedzą językoznawcy, a wiedzą inni naukowcy</i>	Bernd Renner (Universität Brasília): <i>(In)Direktheit als (Un)Höflichkeitsstrategie. Im Kontakt zwischen Deutsch und Brasilianischem Portugiesisch als Fremdsprachen</i>	Izabela Skrobak (Uniwersytet Śląski w Katowicach): <i>Horyzonty polskiej teolingwistyki</i>
13:00-13.30		Johanna Hiebl (Universität Heidelberg): <i>Weibliche Berufsbezeichnungen im Polnischen. Gleichstellung auf Wortbildungsebene?</i>	
13:30-13:45	Zusammenfassende Diskussion, Raum 220 / Dyskusja podsumowująca, sala 220		